



**IXOQIB'
MIRIAM**
asociación para la promoción intelectual de las mujeres
ch'ak' rech' tuk'iyem' uwach' k'ino jib' al' ixoqib'
b'it'uch'g'projek't' zur' 'ixoqib'g'g'or'ong



PROCESO DE FORMACIÓN A PROMOTORAS COMUNITARIAS

Lectura Mediada - Módulo IV

“Abordaje de la Violencia Contra Las Mujeres desde la Justicia Ancestral Maya”

**Asociación Ixoqib' MIRIAM
Año 2020**



**Red Nacional de Promotoras para una Vida Plena de las Mujeres
RENAPROVIP**

Lectura mediada IV:

Abordaje de la Violencia Contra Las Mujeres desde la Justicia Ancestral Maya.

Asociación IXOQIB' MIRIAM

<https://miriam-guatemala.org/>

Elaborado por:

Daniela Canastuj Lemus

Diseño e Ilustración por:

Aurora Pilar Agustin Vicente

Revisado por:

Comisión de redacción y el equipo técnico político de Ixoqib' MIRIAM.

Oficina ciudad de Guatemala:

3a. Calle 0-30 Zona 1,

Guatemala Ciudad

TEL/fax: (502) 2232-1750, 2227-2135

email: guatemala@miriam-guatemala.org

Oficina ciudad de Quetzaltenango:

7a. Ave. 16-73 Zona 5, Quetzaltenango

Tel: (502) 7926-8450, 7926-8913

email: quetzaltenango@miriam-guatemala.org





INTRODUCCIÓN

Esta lectura mediada busca generar conciencia de la importancia de implementación de la Justicia Ancestral, puesto que da respuestas a diversos conflictos, mediante los principios y valores de la cosmovisión maya. La cultura maya por medio del diálogo, conciliación y la reparación crea estrategias, que permiten cambiar las realidades de negativas a positivas, formando espacios eficientes y eficaces de abordaje de la violencia contra las mujeres, sin más violencia y sin exponerlas a la espiral de re-victimización de la justicia estatal.

En esta lectura, Ch'umil, está consternada, porque una amiga y compañera quien vive en su comunidad y asiste a la misma escuela, fue víctima de violencia, por parte de dos compañeros, quienes se burlaban de ella al salir del centro educativo. Los jóvenes se burlaban por el aroma de sus zapatos, mismos que ya se encontraban parcialmente rotos y que estaban acompañados por el olor de estiércol de vaca. Estos jóvenes no únicamente se burlaron de la jovencita, también rompieron por completo sus zapatos. Ella es una joven de escasos recursos quien apoya a la familia con el cuidado de vacas lecheras, mismas que proporcionan un ingreso a su familia quienes son de escasos recursos.

Ante esta disputa se convocó una reunión con diversos miembros comunitarios que es conformada por lideresas y líderes, quienes fungen como autoridades ancestrales. La abuela como lideresa indígena, formará parte de la comisión ancestral de justicia. Por lo tanto, Ch'umil le pregunta a la abuela que es lo que pasará en la audiencia y cómo es que le pregunta a la abuela que es lo que pasará en la audiencia y como es que piensan hacerle justicia a su amiga...



Principios de la Justicia Ancestral Maya

Ch'umil, entiendo tu preocupación, no fue correcto, que los jovencitos se burlarán de ella. Por eso nosotras/os las autoridades ancestrales vamos a intervenir, mediante los principios de la Justicia Ancestral.

¡Así que no tienes por qué preocuparte!

Abuela Miriam, quería platicar con usted, me preocupa mi amiga y me da tristeza que la hayan tratado mal.



An illustration of two women in traditional Mayan clothing. The woman on the left, Abuela Miriam, has grey hair and wears a red and white patterned blouse with a purple flower in her hair. The woman on the right, Ch'umil, has dark hair and wears a colorful patterned blouse with a yellow flower in her hair. They are standing in a garden with a wooden fence and green hills in the background. Speech bubbles contain their dialogue.

¡Claro, que sí!

La Justicia Ancestral,
busca un equilibrio en
las relaciones humanas.

Abuela,
¿La Justicia Ancestral,
es diferente a la del
Estado?

La abuela Miriam, pasa a explicarle a Ch'umil sobre la Justicia Ancestral...

La Justicia Ancestral, es muy diferente a la justicia Estatal, porque como tú y yo hemos venido hablando, nuestros pueblos mayas estamos promoviendo el quilibrio, el respeto, junto con la comprensión de las energías de las personas. También es muy importante el sentimiento de unidad con la cotalidad del universo y las creaciones en él.

El Tata y Dr. Baudilio Sis Sis, proporcionó una explicación más específica, al indicar que la Justicia Ancestral es: “el conjunto de valores, principios, procedimientos, prácticas natuales e institucionales que regulan la solución de los conflictos con base en la cosmovisión maya [...] inherente a su propia cultura, idioma y territorio”.

Al mismo tiempo, la Justicia Ancestral busca generar armonía en las relaciones de su pueblo por medio del equilibrio y la restauración.

¡Qué bueno que lo preguntas!,
te quiero comentar que la Justicia
Ancestral es muy completa, ya
que cuenta con características.

¡Que interesante!,
abuela y ¿En qué más
consiste la Justicia Ancestral?

Ah, pues bien pon mucha
atención, ahore te las detallaré...

Y...
¿Cuáles son esas
características?

CARACTERÍSTICAS DE LA JUSTICIA ANCESTRAL

Preventiva - consiste en la constante
formación, realización de programas
educacionales, esto permitira mantener
un estado de equilibrio.

Reparadora - Restablecimiento del
equilibrio.

Conciliadora - Resuelve, reconcilia,
ajusta y armoniza.

Toma en cuenta, que estas características, se basan en los principios de la Justicia Ancestral.



La abuela Miriam, le explica a Ch'umil...

Anteriormente hemos abordado los principios y valores de la cosmovisión maya y los principios de la Justicia Ancestral son en esencia los mismos, ya que tienen un mismo propósito, que es mantener el equilibrio.

- **Igualdad y no discriminación:** en la cosmovisión todos somos iguales, no existen la diferencia de género.
- **Dualidad y complementariedad:** interconexión el entorno y el ser. Para la cosmovisión maya no hay femenino sin masculino, no hay día sin noche, no hay unidad sin colectividad, no hay madre tierra sin padre sol. En otras palabras, todo nace de dos energías opuestas que se unen y se complementan entre sí.
- **Armonía y equilibrio:** el estado dinámico de bienestar, paz, concordia, entendimiento y sintonía de la persona con la existencia del todo.



Ahí estaremos las siguientes autoridades que corresponden a la necesidad, según el Tz'onoj (petición). En la solución del problema de tu amiga.

Abuela,
¿Quiénes formarán parte de la comisión de Justicia?

- **Ajpop:** máxima autoridad del pueblo.
- **Ajk'amal b'e:** quien será un alcalde indígena para darle seguimiento a los procesos.
- **Ajtz'ib':** el que escribe o secretario, ya que las decisiones quedaran en un acta.
- **Ajchinimtal y chuchuxel:** ancianos y ancianas líderes y consejeras. En este grupo entro yo.
- **Ajch'ut tat:** autoridades familiares como abuelos y padres de cada familia para velar por el bienestar de todos.

- **Aj iyom y/o una Ajkun:** autoridades en salud, especializadas en medicina natural o una comadrona, para verificar que no le hayan hecho un daño físico o por si está muy asustada.
- **Ajq'ijab':** llevan el control del tiempo y la espiritualidad. Él se encargará de ver las energías de los jóvenes e identificar sus desequilibrios energéticos buscando, armonizar sus energías.

Ch'umil, nosotros trabajaremos mediante el diálogo con todos los involucrados.

Abuela,
¿Qué crees que sucederá y qué decisiones tomarán?



Mediante el diálogo podremos mediar en el conflicto, esto nos dará la oportunidad de buscar medidas reparadoras para tu amiga, en donde se buscará:

- **Restitución:** Volver a la víctima en la situación antes de la violencia, donde ella no tenga miedo de que ellos vuelvan a hacerle daño mediante sus burlas.
- **Indemnización:** Esto irá acorde a los daños, lo que posiblemente propondremos es que los padres o responsables de los jóvenes, le proporcionen un par de zapatos nuevos a tu amiga.
- **Rehabilitación:** Mediante la atención médica y psicológica a la joven para que las burlas no causen daño a largo plazo.
- **Satisfacción:** Medidas para que no continúen las violaciones, en el caso de los jóvenes se pedirá que apoyen a la niña y a su familia por un mes con el cuidado de las vacas lecheras para que ellos vean lo difícil que la pasa tu amiga y así que aprendan a respetarla y valorar el esfuerzo que ella hace para apoyar a la familia y lograr estudiar al mismo tiempo.
- **Garantía de no repetición:** El objetivo de esto es prevenir que no vuelvan a pasar estos sucesos de violencia entre los jóvenes, para ello deben tener periodos de diálogos con los ancianos/as y guías espirituales, se les brindará apoyo por medio del pixab' o consejo. Las autoridades también solicitarán permiso en la escuela para que se hable de aula en aula con los jóvenes sobre las consecuencias de estos actos, ya que esto desequilibra la armonía de amistad que deben forjar como compañeros de estudio.



¡Ahora ves, que todo
estará bien!

Si abuela, muchas gracias,
ahora comprendo; que la
Justicia Ancestral es preventiva,
reparadora y conciliadora.
Todo se trabaja mediante el
diálogo

Ahora me siento más
tranquila, porque sé que
esta solución será lo mejor
para todos.

Referencias Bibliográficas:

Cholotío, M., (2020) Taller: Abordaje de la Violencia Contra las Mujeres desde la Justicia Ancestral Maya. Ixim Ulew.

Ixoqib' MIRIRAM, (2018) Justicia Ancestral Maya y Reparación En Casos De Violencia Contra Las Mujeres. Ixim Ulew: Ed Ixoqib' Miriam.

Sis sis, B., (2019) Informe de Investigación: Estudio de factibilidad para la creación de una red de derivación de autoridades indígenas en municipios de Chimaltenango, Totonicapán y Quetzaltenango. Ixim Ulew: Ed Ixoqib' MIRIAM.

**CON EL APOYO DE
MIRIAM Austria
y las siguientes organizaciones:**

